



Arbeitsblätter zum Ausdrucken von [sofatutor.com](https://www.sofatutor.com)



Martial übersetzen und interpretieren

Martials Epigramm I,10 2. Analyse u. Interpretation

Petit Gemellus nuptias Maronillae.
Et cupit et instat et precatur et dant.
Adeone pulchra est? Immo foetus inest.
Quid ego in illa petitur et placet? Tussit.

— Polysyndeton: weckt Spannung
— Maronilla ist schwerkrank
— Gemellus will nur ihr Geld

— Epigramm:
1. Spannungsaufbau
2. ironische Pointe



- 1 Bestimme die Abschnitte des Epigramms
- 2 Bestimme die richtigen Aussagen über Martials Epigramm.
- 3 Vervollständige die Übersetzung auf möglichst einfache Weise.
- 4 Ermittle die richtigen Aussagen über das Epigramm.
- 5 Bestimme die Abschnitte des Epigramms.
- 6 Ermittle die Stilmittel in dem Epigramm.
- + mit vielen Tipps, Lösungsschlüsseln und Lösungswegen zu allen Aufgaben



Das komplette Paket, inkl. aller Aufgaben, Tipps, Lösungen und Lösungswege gibt es für alle Abonnenten von [sofatutor.com](https://www.sofatutor.com)



Bestimme die Abschnitte des Epigramms

Markiere die Abschnitte entsprechend. Benutze verschiedene Farben.



 Erzählung  Spannungsaufbau  Ironische Wende

- 1 Petit Gemellus nuptias Maronillae
- 2 Et cupit et instat et precatur et donat.
- 3 Adeone pulchra est? immo foedius nil est.
- 4 Quid ergo in illa petitur et placet? Tussit.



Unsere Tipps für die Aufgaben

1
von 6

Bestimme die Abschnitte des Epigramms

1. Tipp

Epigramme lassen sich immer in Erzählung, Spannungsaufbau und ironische Wendung einteilen.

2. Tipp

Durch das Polysyndeton wird Spannung erzeugt.

3. Tipp

Die direkten Fragen tragen ebenfalls zur Steigerung der Spannung bei.



Lösungen und Lösungswege für die Aufgaben

1
von 6

Bestimme die Abschnitte des Epigramms

Lösungsschlüssel: Erzählung: 1 // Spannungsaufbau: 2, 3, 4, 5 // Ironische Wende: 6

Epigramme sind immer nach einem bestimmten Schema aufgebaut.

Zunächst erfolgt die **kurze Erzählung einer Handlung, einer Tatsache oder eines Ereignisses**. In unserem Beispiel ist es die Erklärung, dass Gemellus Maronilla heiraten möchte.

Anschließend erfolgt der **Spannungsaufbau**, um das Interesse des Lesers zu wecken. In unserem Epigramm wird die Spannung durch das Stilmittel Polysyndeton verstärkt. Die direkten Fragen tragen ebenfalls zur Steigerung der Spannung bei.

Schließlich folgt eine **Pointe oder eine ironische Wendung**. Der Leser wird häufig zum Schmunzeln gebracht. Nicht jede Pointe ist auf Anhieb verständlich. Manchmal muss man erst ein wenig nachdenken, um Martials Aussage zu verstehen. Im Beispielepigramm ist es nur das kurze Wort *tussit* am Ende des Textes.

Der Leser wird ab diesem Moment vom Autor alleine gelassen und kann sich seine eigenen Gedanken zu der Aussage bilden.